

## All Things Bright and Beautiful 一切美丽光明物 — 6 月 15 日

Hello and Welcome to English World. This is your radio friend Mark, along with Wen-jie.

马可和文洁我欢迎你来到英语世界

Wen-Jie, it's beautiful outside. The sky is clear and blue, and the sun is shining.

Yes. It's beautiful.

外头阳光普照，是个晴朗的一天 We should take a break and go outdoors.

Absolutely. It will be nice to get some fresh air.

And I need some exercise, too.

Wen-jie, have you thought of where to take your vacation this year?

我今年想到哪儿度假？

I would love to be in some national park and enjoy a hike in the Nature.

How about you?

For me, I would love to be on a cruise and enjoy the view of the sea.

马可想到坐海上游轮旅行，我则想上山到国家公园去玩

You know, every time I see the beach and the ocean waves, I think this is a great place to be. It's just beautiful.

海滩、海浪的确是很美，我也很爱海

And every time I see the forest and the mountains, I think they are just beautiful, too.

森林山岭也很美

This reminds me of a hymn I used to know. "All Things Bright and Beautiful".

我们想到了一首诗歌：天父世界真美丽

All things bright and beautiful,

All creatures great and small.

All things wise and wonderful;

The Lord God made them all.

And the lyric says, Each little flower that opens, Each little bird that sings

每朵开放的小花，每只唱歌小鸟；

He made their glowing colours, He made their tiny wings.

鲜明颜色小羽翼，都是父手所造

The purple-headed mountain, The river running by,

苍翠青山在远方，流水江河迂回

The sunset and the morning That brightens up the sky.

朝日夕阳显辉煌，满天绚丽灿烂

And the refrain goes again.

All things bright and beautiful,

All creatures great and small.

All things wise and wonderful;

The Lord God made them all.

### Fun With Idioms 趣味成语

Everything has beauty, but not everyone sees it.

每样事物都有美的地方，但不是每个人都看得见

The Love of beauty is Taste, The creation of beauty is Art.

对美的喜爱，每人品味不同。而创作出美的事物，乃是艺术

Beauty is indeed a good gift of God; but that the good may not think it a great good, God dispenses it even to the wicked.

美，是神所賜的美好禮物。但义人可能不见得认为那是多么的好，因为神也让恶人欣赏得到美的事物

We all recognize that God's creation is beautiful.

我們從神造的大自然裡，都看到美的存在

In the sunrise and sunset.

在日出日落裡

In the detail of a leaf structure.

在綠葉的細微結構裡

In winter snow,

或在冬天雪花裡

In ripe fruits.

在熟了紅透了的水果，我們看到它們都很美

Not only so,

不單是這樣，

Beauty can also be found in a mathematical equation.

在數理的方程式裡，我們看到美的存在

In artwork, poetry and literature.

在藝術作品，詩詞文學裡，也看到美

Beauty can express symmetry and harmony

美，存在對稱裡，在和諧中

It can also exist in contrast and randomness.

在相對或是不規則中也能帶出來美感

Listener friends, do you see beauty in your daily life?

聽友，你在每天生活裡，看到美了嗎？

You know, The word Beauty not only refers to beautiful things.

Beauty 這個字詞不單指美麗的事物

It also means beautiful person.

也指美麗佳人

Remember the Disney movie: Beauty and the Beast?

記得有部迪斯奈電影片，叫「美女與野獸」嗎？

And nowadays we have Beauty Contest.

現今也有選美比賽

Coming up next, we are going to hear a conversation of a married couple.

緊接著，我們來聽一對夫婦的談話

The husband is American, and his wife is Chinese.

作丈夫的是美國人。他有個中國老婆

What does the American husband think about his wife?

這位美國丈夫怎么看他的妻子呢？

-----  
\*Dialogue

H: Honey, you look beautiful today.

W: No, no. I'm not beautiful.

H: Yes, you are.  
W: No, not at all.  
H: Why can't you ever let me be right? I say, you are beautiful.  
W: You have to say that because you are my husband.  
H: Don't be ridiculous. You are beautiful.

---

首先，我们帮助你了解会话内容

Honey, you look beautiful today.  
爱人，你今天看来好美  
No, no. I'm not beautiful.  
才不，我才不漂亮呢  
Yes, you are.  
真的，你很美  
No, not at all.  
不，一点也不美  
Why can't you ever let me be right? I say, you are beautiful.  
为什么你总不能认同 我说的是对的呢？我说，你很美  
You have to say that because you are my husband.  
你必须这么说，因为你是我的丈夫  
Don't be ridiculous. You are beautiful.  
别乱讲了。你真的是很漂亮

---

That's funny. Why is that the wife can't take the husband's praise?  
Why ? Because she is Chinese.  
Are you saying that Chinese don't quite know how to accept praise and compliments.  
Yes. 也许我们华人比较不懂得如何接受人的称扬  
Well, when someone compliments you, just accept it.  
他说，当人赞赏我们的时候，我们就该开心的接受 All right.  
Wen-Jie, you are beautiful today.  
Well, thank you Mark.  
Shall we review the Everyday Dialogue again?  
Sure. 再来听一回每日会话

---

H: Honey, you look beautiful today.  
W: No, no. I'm not beautiful.  
H: Yes, you are.  
W: No, not at all.  
H: Why can't you ever let me be right? I say, you are beautiful.  
W: You have to say that because you are my husband.  
H: Don't be ridiculous. You are beautiful.

---

We all appreciate and long for beauty.  
我们都欣赏也渴望美的事物  
Beautiful things please our eyes.  
美丽的事物，悦人眼目  
Beautiful sounds or singing please our ears.  
美丽的声响或歌声，听来悦耳  
The beauty of a poem can inspire us.  
诗词之美可以启发我们  
Beauty can calm our spirit  
美，可以舒坦我们的精神  
Or give us creative response.  
或者激起创作动机  
No one can deny the quality of what is truly beautiful.  
没有人能否定那真正美丽的事物

### **Verse For Life 生命经文**

God has made everything beautiful in its time.  
神造万物，各按其时，成为美好。  
Ecclesiastes 3:11 传道书  
God has made everything beautiful in its time.

Beauty is indeed a gift of God.  
美，是神给的礼物  
God is good and what is good is always beautiful.  
神是美善的，也因此所有美善的，都总是美丽的  
When we acknowledge God as the creator, we see the beauty of God in everything.  
当我们承认神是创造主时，我们在凡事上看到神造的美  
Not only so,  
不单如此，  
Beauty becomes something we are as God's children.  
美，也是我们身为神的儿女的特质  
We are the beautiful fragrance of Christ in this world.  
我们在这世上，散发基督的香气  
We are the beautiful salt flavor in this world.  
我们在这世上，是那美妙的盐的滋味  
We are the good neighbor who has beautiful relationship with those who are in need.  
我们也是那好邻居，和有需要的人建立美好的关系  
Although this world is affected by our sin,  
虽然这个世界被人类的罪所影响  
We have the ability to bring God's beauty back into this world.  
我们有神给的能力，能把神的美善带回这个世界里

-----

Well, our time is up once again. Our lesson today is: "All things bright and beautiful. "

That's right. We hope you enjoy learning English with us.  
And also that you know more about Christian faith which gives joy and hope.

We welcome your letter and email.

Please write to Wen-Jie or me Mark. Wen-Jie, what's our email address?

It's wenj@btgh.org

And don't forget to review the lesson and learn more from our website.  
We look forward to bringing you another fun lesson next time.

So, don't forget to tune into our program.

Until then, God Bless You and Zai-Jian.

-----

Mark, Americans don't say: "You're beautiful" to a man. Do you?  
Oh no, we don't.

What do you say then?

We say: You are handsome. (You are handsome.) You are good-looking. (You are good looking.)

Well, thank you.